



10

14



zusamm.

Der Klein. Catechismus, 1673.

Die gewöhnl. Evangelia beschränkt, 1673.

Die Historie von Liden über, 1672.

Neu beschriebenes Gesetzbuch, 1673.

Indicentor

Offenbar.

Zusatz: Aulwitz

Linden.

Großes Gesetzbuch, 1673, von Salomon.

Dieffenbach von Markard.

Grate.

Rechtsbuch in Keimern.

Rechtsbuch

Rituale 1674.

Aulwitz zu Aulitz der Gottesdienst

II Kalen. d. Collecten auf Hohl.



Der kleine  
Catechismus /  
D. M. Luth.

Den Einfältigen Echter  
zum besten in ihre Sprache  
übersetzet / und in bequemen For-  
mat heraus gege-  
ben.



*24. 11. 1673. Simon*

NEUR

Gedruckt und verlegt durch  
Adolph Simon / 1673.

# Summal

se JSand omistako sind /  
nink hoidko sind /

se JSand lasto omnia Pal-  
gke paistma ülle sind / nink  
olko sunnul armolinne /

se JSand tõstko omia Pal-  
gke sunno pehle / nink andko  
sunnul Rahhvo!

AMEN.



JOVA JUV A!

Die fünff Haupt-Stück  
unser Christlichen Lehre/  
Ehn Auslegung.

---

Meye Kisti-Dppetusse  
wihß Peh-Tükkit.

Essimenne Peh-Tükf  
ommat need

Jummala Kämme Restut.

Essimenne Kest:

Sinnul ep peawat mitte töiset  
Jummalat Minno ees ollema.

Töine Kest:

Sinna ep peat Jummala sinno  
Jssanda Minnu mitte ilmaasiat-  
ta omma Suh sisse wottma; Sest

Zummal sahþ tedda mitte nucht-  
lematta jettma/ ke temma Nimmi  
kurjast prukip.

Kolmas Rest:

Sinna peat Pöha: Pehwa pö-  
hizema.

Nelias Rest:

Sinna peat omma Jssa nink  
Emma auwustama/ eth sunno Kes-  
si behsti keip/ nink sinna kauwa el-  
lat Mah pehl.

Wihes Rest:

Sina ep peat mitte erratappma.

Ruhes Rest:

Sinna ep peat mitte Abbi-Ello  
errarikkuma.

Seimes Rest:

Sina ep peat mitte warrastama.

Kadixas Rest:

Sina ep peat mitte illekocho tun-  
nistama sunno Lehembesse wasto.

Udixas Rest:

Sinna ep peat mitte tachtma  
sunno Lehembesse Kodda.

Kümmes Rest:

Sinna ep peat mitte tachtma  
sinno Lehembesse Naife / Sulla-  
se / Züddrukko / Weipet / echf keik /  
me temnia perzal on.

Reistsinnazest Restust pajatap

Zummal ninda:

Minna/se Zssand sinno Zummal  
ollen üx Wegkio Wibhane Zum-  
mal nende pehle / kumbat mind  
wihawat / te Wannambade Dats  
tut koddos skiv Lapsede pehl kola  
manda ninf nehanda Polwe tag-  
ka; nuuto reile / kumbat mind ar-  
mastawat / ninf mind Restut pid-  
dawat / teen minna Gehde unnis  
kohanda Polwe tagka.

Zöme Peh : Züff on se  
Pohaxisti Uff.

WZinna ustun ühhe Zummal  
sisse



sisse / Jssa / keikewegkiwesse Zai-  
wa nink Mah Pohja,

Minna ustun sisse Jesum Chri-  
stum / Jummala Jssa aino Poja /  
mene Jssanda / ke on sahtut Pohast  
Bainust / Jlnal tulnut Mariaast  
puchtast Neizist / kannatanut Pon-  
tius Pilatusse all / Kristi pehle poh-  
tut / surnut nink mahhamattetut /  
allaspeite astnut Pörgkohauda /  
Kolmandal Pehwal jelles ülestou-  
nut Surnust / üllesastnut Zai-  
wa / sehl istuy temma Jummala /  
omma keikewegkiwesse Jssa par-  
rambal Kehjel / kust temma sahp  
jelle tullemä / sundida Eliaswat nink  
Surnut.

Minna ustun Pöha Baimo sis-  
se / ühhe pöha Kristi Kirko / Pöhade  
Kogkodusse / Pattude Andix-And-  
nisse / sesinnase minno Lihha ül-  
lestoussnisse / nink igkawesse Ello /  
Amen. Kol

Kolmas Peh-Züff on se  
Pöha Pater / echt se Palw /  
kumba Christus issi meit op-  
petanut palluma.

**S**issa miene / ke Sinna ollet Tai-  
was /

1. Pöhiyetut sahko sünno  
Nimmi /

2. Tulko meile sünno Rikkus /

3. Sünno Tachtminne sündko  
kudt Taiwas / ninda kaas Mah-  
pehl /

4. Miene igkapehwase Leiba an-  
na meile tentapehw /

5. Nink anna meile andir miene  
Wölgkat / kudt miene andir anna-  
me omma Wölgkaleisille /

6. Nink sahka meit mitte Knusa-  
tusse sisse /

7. Erranis pehsta meit erra fei-  
fest Kurjast /

Sest Sünno perral on se Rikkus/  
nint se Wegki / nint se Aluw / ig=  
kardest / Amen.

Neljas Peh = Züff on se  
Pöha Ristmisse. Sakrament.

**G**hristus pajatis onima Sul=  
lasede wasto : Minnul on  
andtut keik Neelewald Lai=  
wa sees nint Mah pehl / seperrast  
minket keike ZMN sisse / nint op=  
petaket keik Pagkanat / nint rist=  
ket nemat se Issa / Poja nint Pö=  
ha Waimo Minnul ; Ke se hl uskup  
nint sahpristitut / se sahpr önsax  
sahma / ke agkas mitte uskup / se  
sahp errakadduma.

Wihes Peh = Züff on se  
Pöha Altari. Sakrament.

Minda kirjotawat need Pöhat E=  
vangelistit / Mattheus / Markus /  
Lukas nint Pöha Paulus.

Mene

**A** Eye Iffand Jesus Christus  
selshsel/kus temma errapet-  
tetut sai/wottis Temma sedda Lei-  
ba / tennas/murdis / nink andis  
omna Sullasille / nink pajatis :  
Wottket nink sohket / se on minno  
Ihho/kumb teite ette andtare ; sed-  
da techket minno Mellestusser.

Selsamial kombel wottis temma  
kaas sedda Karkaperrast Shto-  
Sohmenaja / tennas nink andis  
neile sedda nink pajatis : Wottket  
nink johket ketk shdt seest / sesinna-  
ne Karkas on se Uhs Testament  
minno Weri sees / kumb teite  
nink pahode ette errawallatare  
Pattude Undir-Undmisse. Sed-  
da techket / sitokord kudt teneseest  
johte/minno Mellestusser.

---

**Di fünf Haupt-Stück**

**Wit der Erklärung.**

**D. Martini Lutheri. Es**

Essimenne Peh, Zuff /  
ommat need Zummala kunn-  
me Restut.

Essimenne Rest.

**S**innul ep peawat mitte töiset  
Zummalat Niino ees olle-  
ma. Se on.

Meye peame Zummala üxpeines ülle  
feit Afjat kartma / armastama / nink temnia  
yehle lohtma. Töine Rest.

Sinna ep peat Zummala sin-  
no Issanda Niinni mitte ilmaas-  
ja. ta omma Suh sisse wottma.

Se on.

Meye peame Zummala kartma nink  
armastama / ech meye temnia Niinni jures  
mitte neame / wannume / noidame / waltetel-  
leme ech peame ? Erranis seddasamma  
keife Hedda sees Abbix hüame / pallume / tih-  
tame nink temname.

Kolmas Rest.

Sinna peat Pöha-Pehwa pö-  
hizema. Se on.

Meye peame Zummala kartma nink ar-  
mastama

maſtama/eth meye ſe Züetluſſe nint reinna  
Sanna mitte errapdſgkame; erranis ſedda-  
ſamma Pöhay piddame/hehl meeel kuhleme  
nint öppeme. **Ueljas Beſt.**

Sinna peat omnia Iſſa nint  
Einna auwuſtama/eth ſüno Reſ-  
ſi heſti feip/nint ſinna kauwa ellat  
Miah pehl. **Se on.**

Meye peame Zummala karima nint ar-  
maſtama/eth meye omnia Wannambat  
nint Iſſandat mitte laidtame echt wihha-  
ſtame; erranis neminat auwuſtame/nen-  
de Meele perrast ellame / Sanna kuh-  
leme/nint neminat armaſt nint kallist pid-  
dame. **Wibes Beſt.**

Sinna ep peat mitte erratapp-  
ma. **Se on.**

Meye peame Zummala karima nint ar-  
maſtama/eth ep meye omnia Ichhembeſſe  
Ihhul üchtek. Kahho echt kurja teeme; er-  
ranis tedda awwitame / nint Hedhde tem-  
mal regkeme teite Ihho-Hedda ſees.

**Kuhes Beſt.**

Sinna ep peat mitte Abbi-Ello  
errariffuma.

Se on.

Me ye peame Jummalā kartma nink ar-  
mastama / eth meye kassinast nink puchast  
ellame / Könede nink Tegode sees / nink ig-  
ka-ux omma Abbi. Kahsa armastame nink  
anwustame. **Seizmes Best.**

Sinna ep peat mitte Warrā-  
stama. **Se on.**

Me ye peame Jummalā kartma nink ar-  
mastama / eth meye omma Lehembesse Kah-  
ha echt Bilja mitte wottame / ep kaas kaw-  
wala Kawpa echt Petrusse. Tōh kah hennesse  
pohle kistume; Erranis temma Bilja nink  
Peh. Teutusse anwitame parrardama nink  
hoidama. **Kadixas Best.**

Sinna ep peat mitte Ullekocho  
tunnistama omma Lehembesse  
wasto. **Se on.**

Me ye peame Jummalā kartma nink ar-  
mastama / eth ep meye omma Lehembesse pehle  
mitte Kawwalast waldtellemē / tedda erra-  
petrame / Keelet perame / ecōk furjat Kön-  
net temma pehle rōstame; Erranis temma  
ette kostame / keik. Nehde temmast kōnnelemē /  
nink keik Ahjat Hehx fehname.

**Udixas**

Udiras Rest.

Sinna ep peat mitte tachtma  
sinno Lehembesse Kodda.

Se on.

Meye peame Zumhala kartma nink ar-  
mastama / eth ep meye Kawwalusse kah om-  
ma Ligkimesse Perrandusse echt Kodda hen-  
nessel pūame / ep kaas petrlitko Digkusse kah  
hennesse pohle kiskume; Erranis tedda aw-  
witame / eth temma seddasamma wāix issi  
hennesel piddama. **Kūnnes Rest.**

Sinna ep peat mitte tachtma  
sinno Ligkimesse Naife / Sullase /  
Zūdruktō / Weixet / echt keif / me  
temma perral on. Se on.

Meye peame Zumhala kartma nink ar-  
mastama / eth ep meye omma Lehembesse  
Naife / Perre echt Weixet mitte erraawwa-  
tellemē / echt hennesel kuzume; erranis nem-  
mat mainigeme nink sundime / eth Paik al jeh-  
wat / nink tegewat / me nende Kobhus on.  
Deistsinnazest Restust pajatay Zum-  
mal ninda.

Minna / se Issand sinno Zum-  
mal / ollen ix wegkiw wihhane



Jummal nende pehl / kumbat  
Mind wihawat / fe Wannamba-  
de Pattut koddookip Vapsede pehl  
kolmanda nink nehanda Pölwe  
tagka ; multo neile / kumbat Mind  
armastawat / nink minno Restut  
piddawat / teen Minna Hehdt em-  
mis tohanda Pölwe tagka.

Se on.

Jummal ewerday nuhhelda teik / kum-  
bat needsinnaset Restut ülleastwat / seper-  
rast peame mehe hend kartma tema Wih-  
ha ette / nink wasto needsinnaset Restut  
mitte tegkema ; Temma toworap agkas Ar-  
mo nink teiksudda Hehdt teikille / kumbat  
needsinnaset Restut piddawat ; Seperrast  
peame mehe tedda kaas armastama / nink  
temma pehle lohema / nink hehl meeel tem-  
ma Restude verrast tegkema.

**Lõine Peh Zükk / on se**  
**Põha Risti-Ust.**

Essimenne Zükk / Lohmissest.

**M**inna ussun ühhe Jummalala  
fisse

fisse / Jssa / keiketwegkiewesse Taiwa  
nink Mah Lohja. | Se on.

Minna uskun / eth Jummal mind loh-  
nut on / nink keik Ahiat / minnul Jhho nink  
Hinge / Silmat / Kdrwat / nink keik Euh-  
liht-  
misset / Moistusse nink keik Meelet andnut  
on / nink weel ullespiddap ; se pehle kaas  
Kihdet / Ringkat / Schymse nink Johmse /  
Kodda nink Maja / Naife nink Lapsel /  
Poldo / Weixet nink keik Wilja / keike Jhho-  
nink Ello-  
Tarwedusse nink Teuusse kah  
rochfest nink igkapehw anap / nink keike Hed-  
da nink Kurja ette hoidap nink kaisev / nink  
sedda keik uxpeines temma Jssalit-  
Jum-  
malikko helde nink rochte Armo / ep mitte  
munno Teenistusse echt Auwo perrast ;  
Kumba ette munno Kohhus on / tedda  
kihtada / tennada / teenida / nink temma mee-  
le perrast eklada. Se on wissist tossi.

Toine Tukt on Erralummasta-  
misset.

Minna ussun fisse Jesum Chri-  
stum / Jumma a Jssa aino Doja /  
mene Jssanda / te on sahtut Pohast  
Wai

Wainust; Jmal tullnut Mari-  
 ast puchtast Neizist/ kannatanut  
 Pontius Pilatusse all/ Kristi pehle  
 pohut/ surnut nink mahhamatte-  
 tut / allaspeite astnut Dörgko-  
 Hauda / kolmandal Nehwaljelles  
 ullestousnut Surnust / ullesast-  
 nut Laitva / sehl istup tema Jum-  
 mala keikewegkiwesse Jssa par-  
 rambal Kehl / kust temma ielle tul-  
 lema sah/ sundida Ellawat nink  
 Surnut.                    Se on.

Winita ussun/ eth Jesus Christus tössi-  
 ne Jumal sest Jssast igkawelt sundinut nink  
 tössine Jannimenne Neizist Mariast Jmal  
 tuunut/ münno Jssand on/ te mind errakad-  
 dunut nink errajudicut Jannimesse erra-  
 lunnastanut nink ostnut on keikesi Pattust/  
 Surmast nink Kurrari Wehjest / ep mitte  
 Kulda nink Höbbeda kah / erranis omma  
 pöha kalli Berri kah/ nink omma ilma sühd-  
 lito Kannatusse nink Surma kah / eth min-  
 na temma emma piddin ollema / nink tedda  
 teemina/ igkawesse Digtedusse/ Wagkadusse  
 nink

nink Dnristusse sees / ninda tudt temma oit  
üllest dufnut Surnust / ellap nink wallixep  
igkarwest. Se on wiffist rōst.

**Kolmas Tukt on Pōhizemissest.**

Minna uftun Pōha Waimo  
sisse / ühhe pōha Risti Kirko / Pōha  
de Kogtodusse / Pattude Andix  
Andmisse / sesinnase minno Lihha  
üllestoussnisse / nink igkarweste El  
lo. Amen. Se on.

Minna uftun / eth minna mitte omma  
hennesse Meele nink Wehie lebbi / Jesusse  
Christusse minno Jhanda sisse uftuda /  
echt temma jure tullawoin ; erranis se Pō  
ha Waim on mind lebbi Evangelium tux  
nut / omma Andede kah walgtustanut / nink  
digte Ufto sees pōhizemut nink hoidnut / min  
da tudt temma teite pōha Risti Kogtodusse  
Mah pehl tuxup / se gk otap / walgtustap / pō  
hizep nink Jesusse Christusse jures digte amo  
Ufto sees piddap ; Kumba Risti Kogto  
dusse sees temma minnut nink teitil Uftolik  
tulle igkapehw teit Pattur rochkest andix ar  
nay / nink wihmsel Pehwal mind nink teit  
Surnut sahy üleserrerama / nink minnut  
teit

teit Ustikode kah igkawesse Elio andina.  
Se on wiffist tössi.

Kolmas Peh. Züff / on se  
Pöha Pater / echte Jssada Palw.

Algkmissen Sannat.

**J**ssa mene / ke sinna ollet Zai  
was. Se on.

Zummal tahhap meit se kah kuzuma/ech  
mene peame Ustima / Temma on mene digke  
Jssa / nint mene temma armat Lapsen / ech  
mene julgkest nint kindla Lohemisse kah ted-  
da peame palluma / ninda kude armat Lapsen  
omma arma Jssa palluwat.

Seize Palwet.

Essimenne Palw.

Pöhetut sahko sunno Nimmit.

Se on.

Zummala Nimmi on kuliissi hennessest  
pöha; agkas mene pallume seimase Pal-  
we sees / ech temma kaas meite jures pöhet-  
ut sahko. **Kuitao sunnip se.**

Kus Zummala Sanna selgkest nint  
puhtast sahpy oppetut / nint mene kaas pö-  
haste kude Zummala Lapsen se jerral ellame;

Sedda awwita meit / armas taiwane Jssa ;  
te agtas tdisitao oppetap nink ellap / tudt  
Jummala Sanna oppetap / se teotap  
meite sehhas Jummala Nimmi ; Se ette  
hoida meit armas taiwane Jssa !

Toine Palw.

Tulko meile sunno Rikkus.

Se on.

Jummala Rikkus tulley kúl ilma meye  
Palwe issi hennessest ; agtas meye pallume  
sejinnase Palwe sees / eth temma kaas meite  
jure tulko. **Buitao sunnip se ?**

Kus se taiwane Jssa meile omma Pöha  
Waimo annap / eth meye temma pöha Sanna  
lebbi temma Armo ussume / nink pöhasst el-  
lame sihn ajalikkult nink sehl igkawest.

Kolmes Palw.

Sunno Tachtminne sündko /  
tudt Taiwas / ninda kaas Mah  
vehl. **Se on.**

Jummala heh nink armolijne Tachtmin-  
ne sunnip kúl ilma meye Palwe ; agtas  
meye pallume sejinnase Palwe sees / eth tem-  
ma kaas meite jures sündko.

**Buitao sunnip se ?**

Kus

Kus Jummal keike kurja Doubo nint  
Tachemisse murray nint keelap / kumbat  
meit ep lastwat temma Niini pohizema / ep  
kaas tema Nikko meite jure tullemas / tudt sehl  
on Kurrati / J E M A / nint mene oma Lihha  
Tacheminne / erranis kinnitap nint piddap  
meit kindlast omma Sanna nint Ufko sees  
emmis mene oka. Se on temma arimolin-  
ne heh Tacheminne. **Neljas Palwo.**

**Mene igkapehwase Leiba anna  
meile tennapehw. Se on.**

Jummal annap sedda igkapehwase Lei-  
ba: tul ilma mene Palwe / kaas keikil kurjal  
Jnimessele ; Agkas mene pallume sesin-  
nase Palwe sees / eth temma meit sedda las-  
sep tundma / nint Tenno kah wastowortma  
mene igkapehwase Leiba.

**Mis on sihs igkapehwane Leibe**

Keik / me mene Jhho - Teutuffel tarbis  
lehp / tudt : Sobrine / Jehinne / Nihdet /  
Kinkat / Sedda / Mahja / Pold / Weijet /  
Nahha / Willi / wagla Abbi-kahs / waglat  
Lapjet / wagla Perre / waglat nint truwle  
Allembat / heh Wallius / heh Jlm / Rahhwo /  
Terrous / Kassinus / Auw / hehdt Sobbraat /  
hehdt Rabrit / nint sedda sarnast. **Wi**

## Wihes Palwo.

Nink añã andix meile mene Wölg-  
fat / kudit mene andix añãme om-  
ma Wölgfleisille. Seon.

Mene pallume sesinnase Palwo sees / eth se  
taiwane Jssa mitte tahhay wallatama mene  
Pattude pehle / nink nende perrast meile  
mene Palwo mitte erra-keelma; Sest mene  
ep olleme sedda keddakit wehrt / mea mene  
pallume/nink ep olleme sedda kaas mitte ver-  
deeninut; Erranis temma tahhay meile  
sedda keit Armo perrast andma; sest mene  
hexime igkapehwo palio / nink verdeenime  
muito mitte / kudit selgte Muchrlusse; Sibs  
tahhame kaas jelle Suddamest andix and-  
ma/nink hehl meelet Hehdt tegkema neile /  
ke wasio meit hexinut ommat.

## Ruhes Palwo.

Nink sahã meit mitte Kjusatus-  
se sisse. Seon.

Zummal küel ep kjusap keddakt; agkas  
mene pallume sesinnase Palwo sees / eth  
Zummal meit tahhay heidma nink ridda-  
ma / eth ep meit Kurrat / JEM nink mene  
Sihha mitte pettkut / ep kaas sahktut Ebbas



Ufko/ta xipitte. Wottlusse nink monne miuh  
fuhre Patto nink Hebbedusse fisse ; Nink  
echt mene se kah sahrime kiusatur / eth mene  
kumbatakit wihmselt üllewoitane nink  
Woimusse hennessel sahme.

### Seizmes Palw.

Erranis pehsta meiterra keifest  
Kurjast.            Se on.

Meye pallume sesinnaze Palwe sees kude  
ühhe hopi kah/eth se taiwane Jssa meit teite  
sugkusest / Jhho nink Hinge. Bilja nirk  
Auro. Kahhust tahhax errapehstama/nink  
wihmatti / kus mene Surma. Tundiken tul  
lep/ onsa Oka meile andma/nink Armo kah  
sinnase Hedda. Orro seest hennesse jure Tai  
wa fisse wottma.

### AMEN.            Se on.

Eth Minna pean kindlast ussumasech se  
Taiwane Jssa mene Palwe on heldest wa  
frowortnut nink kuhlnut ; seest temma issi on  
meile festnut ninda palluda ; nink roiwota  
nut/eth temma meit tahhax kuhlma ; Amen/  
Amen/se on Ja/ Ja/se peap ninda sündima.

Neljas Peh. Zuff / on se  
Pöha Kristmisse. Sakrament.

## Estimar.

Mis on se Ristminne?

Se Ristminne ey olle mitte paljas Wessi/er-  
ranis üx nisugtune Wessi/ kumb Jummalala  
Kestõ sees kinnicut/nink Jummalala Sanna  
kah üchte pandit.

Kumb on sihs sesarnane Jum-  
mala Sanna?

Kussa mene Jssand Jesus Chri-  
stus ütley / Matthæusse wihmise  
Kapittli sees: Minket keike Jhwa  
sisse/ oppetaket keik Pagfanat/nink  
Ristket nemat / se Jssa/ Doja/ nink  
Põha Waino Nimmil.

## Edisex.

Mea Gehdt annap se Ristminne?

Tenna annap Pactude Andix - andmisses/  
pehstap erra Surmast nink Kurrarist/  
nink annap igkawesse Dnistusse keitille/ ke  
Ussawat/ tude Jummalala Sannat nink Toor-  
risset tuhlotawat.

Kumbat ommat need Jummalala  
Sannat nink Toworisset?

Kussa mene Jssand Jesus Chri-

stus

stus ütley / Markusse wihmisse Ka-  
pittli sees : Ke sehl ussup nint sah  
ristitut / se sah onsar sahna ;  
ke agkas mitte, ussup / se sah er-  
rakadduma.

Kolmandal.

Kui woip jhs Wessi ni suhret Uss-  
jat tegkema?

Wessi ey teep sedda töhste mitte / erranis  
Jumala Sanna / kumb üchtleise Wessi kah  
nint tema jures on / nint Ust / kumb sesama  
Jumala Sanna pehle Wee sees lohtay ;  
Sest ilma Jumala Sanna on Wessi pal-  
jas Wessi / nint mitte üx Kristmine ; Agkas  
Jumala Sanna kah on tema üx Kristmin-  
ne / se on Armo rdis Ello Wessi nint Uhest-  
sündimisse. Pesseminne Pöha Waimo sees /  
kudt Pöha Paulus ütley Tito Kamato  
kolmanda Kapitli sees : Lebbi Uhest-sündi-  
misse. Pessemisse nint Pöha Waimo Uhest-  
tegmisse kumba temma weljawallanut on  
ülle meit rockest lebbi Jesum Christum  
mene Dnistegka / eih mene tedda Armo leb-  
bi sigtet nint igtawesse Ello Perrajat olle-  
me / Lohemisse perrast. Se on wiffist tössi.

Dies

Neliandal :

Wis tehhendap sihs nisarnane  
Wessi Kristminne ?

Temma tehhendap / eth Wanna Adam  
( se on / mene pattune Jhho ) meite sees leb-  
bi igt apewase Kaddumisse nint Parran-  
dusse peap erzahupporet sahna / nint surre-  
ma keite pattude nint kuria Himmode kah /  
nint jellesumber igt apewas ullest cusma uhs  
Jumimenne / ke Digkusse nint Pehastusse  
sees Jumjala ces igtawest ellakó.

Russa seisap se kiriotut ?

Pöha Paulus Röhmri Kama-  
to kuhenda Kapittli sees ütley :  
Mene olleine Christusse kah leb-  
bi Kristmisse mahhamattetut Sur-  
ma sisse / eth sudt Christus on Sur-  
must ulleserretut leb-  
bi Jssa Aumo /  
ninda peame kaas mene uhe Ello  
sees köndima.

Wihes Peh-Züff / on se  
Pöha Altari-Sakrament.  
1. Wis on se Altari-Sakrament ?

W

Se

Se on meye Jssanda Jesusse Christusse  
tössiine Jhho nink Berri/Leiba nink Wihna  
all meil Kristi. Innimessele söhda nink johda  
Christussest hennessest sissesehdet.

**Russa seisap se kirjotut:**

Minda kirjotawat need Pohat Evange-  
listit / Mattheus / Markus / Lukas nink Po-  
ha Paulus :

Meye Jssand Jesus Christus/  
sel Shsel/ kus temma errapettetut  
sai/ wottis Lemä sedda Leiba/ten-  
nas/murdis nink andis oina Sul-  
lasille nink pajatis : Wottket nink  
johket / se on minno Jhho/kumb tei-  
te ette andtare. Sedda techket  
minno Mellestusser.

Selsammal kombel wottis tem-  
ma kaas se Karkka perrast Schto-  
Söhmen : Ma/temnas nink andis  
neile sedda/nink pajatis : Wottket  
nink johket keik sihdet seest / sesinna-  
ne Karkkas on se Uhs Testament  
minno Berri sees / kumb teite  
nink paljode ette errawallatare

Pattude Andix-Andmiffex. Sed-  
da techket / fittokord kudt tene sest  
johte! minno Mellestussex.

2. Mixtarbix tulley meile fesarna-  
ne Söhmüne nink Johminne?

Sedda neutwat meile need sinnaset Sannat:  
Teite ette andeut nink errawallatut  
Pattude Andix-Andmiffex; Dimmita/ eth  
meile fesinnaze Sacramenti sees Pattude  
Andix-andminne/ Ello nink Dniffus lebbi  
nisugtuset Sannat andeut sahþ; Sest kussa  
Pattude Andix-Andminne on/sehl on kaas  
Ello nink Dniffus.

3. Kwi woip ihholik Söhmüne nink  
Johminne nisarnaset subret Affiat  
tegekema?

Söhmüne nink Johminne ey teep sedda  
töhte mitte/erranis need Sannat: Teite  
ette andeut nink errawallatut Pattude  
Andix-Andmiffex; kumbat Sannat ora-  
mat se ihholikro Söhmise nink Johmife ju-  
res kudt Peh. Tukt Sacramenti sees/ nink  
te needsammat Sannat ussup/sel on / mea-  
nemmat ütewat nink toiwotawat/ minni-  
ta/Pattude Andix-Andminne.

4. Kes wottap sihs auwafaste sesin-  
nase Sakramenti wasto?

Paastmanint Jhho pohlest kassinast hend  
walmistama/ on ux kaunis weljaspittine  
kombe; Agkas se on digke aywaf/ nint hesti  
walmistut/kennel Ust on nesinnaste San-  
nade pehl: Zeite ette andut/nint errawal-  
latut Pattude Andix-Andmissex; se agkas  
need sunnaset Sannat mitte ussup/echt kaxi-  
pitte mottlep/se ey olle mitte wehrt / ey kaas  
heste walmistut; Sest se Sanna/Zeite ette/  
tahhap selgket Ustlikkue Süddames.

---

## Di Fünf Neben-Stücke ohn Erklärung.

Essimenne Lihgt-Zükk Homil-  
nint Däyto: Palw.

Dniskato mind Junnal Jssa/ Poit nint  
Pöha Waim/ Amen.

**W**inna tennan Sind/münno  
Warmas Taiwane Jssa / lebbi  
Jesum Christum/sunno ar-  
ma Poja/münno Jssanda/eth sun-  
na

na mind sesinnase Shse (Pehwa)  
ulle keife Jhho nink Hinge Kabhjo  
ette hoidnut nink faiknut ollet ;  
Minna pallun Sind / sinna tahs  
haxit utinnul andix andina keif  
Pattut nink Herituff t / kumbade  
fah minna sind wihhastanut ollen/  
nink mind sesinnase Pehwa (Sh  
se) ulle keife Pattude / Kurja nink  
Kabhjo ette hoidna nink faik  
ma/eth keif minno Tegto nink  
lo sunno Meele perrast olkut ; Gess  
minna amman hend / minno Jhho  
nink Hinge / nink keif / me minul on/  
sunno Kehjede sisse ; Sunno Pohat  
Waim wallizefo ulle mind / sunno  
pohat Englit olkut minno jures /  
eth ep se kurri Wainlane Meele  
walda ulle mind sahfo / Amen.

**Tome Lihgt Luff / need**  
**Sohma Luggut.**

**Enne Sohma Pakwet.**



**R** Eikede Silmat/Issand/loht:  
wat sinno pehle / nink sinna  
annat neile nende Rohka  
omnia Ajal; Sinna awwat ulles  
omnia heldet nink rochket Kehdt /  
nink toitat keif / mea sehl ellap/heh  
Meele kah.

Issa mene/ke Sinna ollet Taiwas/ etc.

Issand Jummal / taiwane Issa  
sa/ onnistameit/nink need sinna set  
sinno Andet/kumbat mene sinno  
heldest nink rochkest Armust wasto:  
wottame lebbi Jesum Christum/  
mene Issanda / Amen.

Jesus ütley: Innimenne ep el-  
lap mitte üxpeines Leibast/erranis  
ühhest igtalik kust Sannast / kumb  
lebbi Jumala Suh lehhep. Matt. 4.

**Perrast. Söhma Palwet:**

Tennafet sedda Issanda / fest  
tenma on helde/nink tenma Arm  
festap igkawest / ke keikel Lihhal  
Rohka

Kohla annap / ke Weixille nende Söhs  
te annap / nink nohril Kaarnille / kumb  
bat tedda Abbix hähdwat; Temmal  
ep olle Köhm Hobbose Wehjest / ep  
kaas Weeleheh kenneki Lühst; sel Yssans  
dal on Weeleheh nende pehle / kumbat  
tedda kartwat nink temma Armo pehle  
lohtwat.

Yssa meye / ke Siina ollet Taiwas / etc.

Meye tenname sind / Yssand Jumm  
mal / taiwane Yssa / lebbi Jesum Chris  
stum meye Yssanda / keile sinno Neha  
Legkennisse ette / ke sinna ellat nink  
walliset igkaweest Amen.

## Weel üx Palw.

**Q** Xmas Jummal / taiwane Yssa /  
Meye sinno waifet Lapset pallume  
Sind / keilest Süddamest / sinna  
tahhaxit meile Armo andma / eth meye  
digke Usko nink Oppetusse nink kaas  
auwsa Ello sees woixime Wegki wotta;  
Nink tahhaxit kaas meit / meye Wan

nambat nink Pehlmisset selsinase! Pehs  
wal keike Pattude Kurja nink Kahh  
jo ette holdma nink laikma / lebbi JE  
sun Christum meye Jssanda / Amen.

**Kolmas Lihgk = Luff /  
need Bichti = Sannat.**

**M**ünno armas Bicht = Bader /  
Minna pallun sind / sinna tahs  
haxit münno Pattude Tunni  
stusse kuhlma / nink nende Andix = And  
misse kuhlotama Jummalaperrast.

**A**inna waine Pattune / tunnistart  
Jummala nink sinno ees / eth min  
na mitte ürveines Pattude sees sündinut  
nink JE Mal tulnut/erranis kaas Jum  
mala kümme Restut monne sarnasel  
Kombel alleastnut / Jummala nink om  
ma Ligkimeeste wasto sagkedast hexinut/  
nink setah Jummala Bihha nink igka  
wesse Duchtusse verdeeninut ollen; Ag  
kas keik münno Pattut kaddun minna  
keikest Süddamest! Tullen seperrast  
Armos

Armo. Aial/nink pallun sind / kudi Jes  
 susse Christusse Sullase/ sinna takhharit  
 mind keikest münno Pattust waliales  
 pajatama/nink münno nöddra allsko fin-  
 nicussax münno Yssanda Jesusse Chris-  
 stusse Jhho nink Berrikah mind söhts  
 ma nink söhtma; Minna takhan lebbi  
 Zummala Armo nink Pöha Waimo  
 Abbi omia pattuse Ello parrandama/  
 Pattude ette hend hoidma / nink nins  
 da ellama/kudi wagka Kristi Innimesse  
 fohhus on.

Etliche Fragstücke / durch  
 D. Mart. Lutherum gestellet /  
 für di/ so zum Sakrament gehen  
 wollen/ mit ihren Antwor-  
 ten.

1. **W**skur sinna/ eth sa ollet üx Pattude  
 Innimenne?

Ja miñna ussun sedda/ma ollen üx Pat-  
 tune Innimenne.

2. Kust sehdt sinna sedda?

Neist Kümme Keist/ neid ep ollen  
minna mitte pid danut.

3. Kas sinna Kaddut omma Pattut?

Za/minna Kaddun leikest Südda  
mest/eth minna Jummalawasto hexi-  
nut ollen.

4. Mis oäet sinna omma Pattude kah  
Jummalajures verteeninut?

Temma Bihha / se ajalikko Sur-  
ma / ninik igkawesse Huklatusse.

5. Kas sinna uskut / eth sinna woit On-  
sax sahda?

Za / minna uskun sedda kindlaste.

6. Kennest rõhmustat sinna hend?

Münno arma Issandast Chri-  
stusfest.

7. Mis on Kristus?

Jummal ninik Maria Poik / tössine  
Jummal / ninik Innimenne.

8. Mitto omma Jummalat?

Ux ainus Jummal : Agkas kolme  
Personit / Issa / Poik / ninik Põha  
Waim.

9. Mis on Kristus faino ette teenut /  
eth sinna temmast hend rõhmustat? Tem-

Tema on minno ette surnut / nink  
Kisti-Sambas omma werzi erawalla-  
nut minno Pattude Andix-andmiffere  
10. Kas se Jssa on sinno ette surnut?

Ep mitte: Gest se Jssa on uxpeines  
Zummal/se Pohä Waim kaas: Agkas  
se Poik on tössine Zummal nink Jnnis  
menne / minno ette surnut / nink on  
omma Verri minno ette erawallas  
nut.

11. Kust tehde sa sedda?

Pohast Evangeliummist / nink Sa-  
kramenti Sannast / nink temma Jhho  
nink Verri jures / kumb temma Sakra-  
menti sees minnul Pantix andnut on.

12. Kuitao seisay sehl kirjotut?

Meye Jssand JEsus Christus  
sel Ohsel / kus tema erapettetut  
saj / wottis Tema sedda Leiba/  
tenas / unurdis / nink andis om-  
ma Sullasille / nink pajatis:  
Wotket / nink söhket / se on minno

no Jhho / kumb teite ette and-  
taxe / sedda techket minno Mel-  
lestusser.

Selsamal kombel wottis tem-  
makaas sedda Karrika / perrast  
Dchto-sömenaja / tennas / nink  
andis neile sedda / nink pajatis :  
Wottket / nink johket keik sihdt  
seest / sesimane Karrikas on se  
Uhs Testament / minno Berri  
sees / kumb teite nink paljode et-  
te errawallataxe Pattude an-  
dix-andinisses. Sedda techket /  
sittokord / kudit reye seest johete /  
minno Mellestusser.

13. Sihs uskut jinnat eth Sakramenti sees  
Chrissusse tössine Jhho-nink Berri on?  
Ja / minna uskun sedda.

14. Wis sundiw sind sedda uskuda?  
Se Sanna Christi / Wottket / söhket

se on münno Jhho / Johket keik sihdi seest /  
se on münno Berri.

15. Mis peame meye tegkema / kus meye  
temma Jhho söhme / temma Berri johme ?

Temma Surma / ninä Berri. Erra  
wallamisse kuhlotama / n. mellestama /  
kudi temma meit oppetantut on: Sedda  
tehkät / ni sagkedast / kudi teye sedda teete /  
münno Mellestussax.

16. Minkperrast peame meye temä Sur-  
ma mellestama / ninä kuhlotama ?

Eth meye öppeme uskma / eth ep üch-  
tekie lohduä Assi on woinut kül tehha  
meye Pattude ette / kudi üppeines  
Christus / tössine Jummal ninä Jnnis  
menne / ninä eth meye öppeme heitma  
meye Pattude ette / ninä needsammat  
öppeme rastex ninä kuhrex pidäama /  
ninä üppeines Christussest hend röhmus-  
stama / temma sisse uskma / ninä lebbi-  
se Usko Dnsax sahma.

17. Mis on sihs Christum sundinut / sünno  
Pattude ette surra / ninä kül tehha ?



Se suhr Arm/omina taiwase Jssa/  
minno/nink keik Pattuste Innimessede  
wasto/ kudi kirjotut seisap.

18. Mink perrast tahhat sinna Sakramen-  
ti jure minnema?

Eth minna oppen uskema / eth Chris-  
tus omia suhrest Armust minno Pat-  
tude perrast surnut on / nink eth minna  
temmast oppen/ Jummalanink minno  
Ligkinesse armastama.

19. Mis peap uhhe Kristi Innimesse sagte-  
daste sefinnase Lauwa jure hajama?

Jummalan pohlest peap tedda Chris-  
tusse Rest/nink Tootus / perrast kaas  
temma omma hennesse Hedda / kumb  
temma Raila pehl on / hajama / mink  
perrast kaas nisugkune Restmine/ Kus-  
minne/nink Tootus sunnip.

20. Mis peap se Innimenne tegkema /  
se nisugkuse Hedda mitte tunney / echt ken-  
nel ep olle Himmo se Lauwa jure?

Sel ep olle parramb Nouw/ kudi eth  
temma essimay kakup / weelax temmal

Lihhanink Verri olle / echf mitte / nink  
ustup / mea se Kirri ütley.

Perrast / eth temma hendesse ümber  
wahrtap / weelax temma J & W A sees /  
nink motley / eth temmal Pattut nink  
Hedda mittewaja on / kudi se Kirri kuh  
lotap.

Kolmandal / sahþ temma Kurrati  
hendesse ümber leudma / se temal Walle  
nink Tappetusse kah Shdt nink Peh  
wat / seespitti nink weljaspitti Kahhwo  
mitte jettap / kudi se Kirri tunnistap.

## Fragstücke.

Aus M. Henrici Stahlen Hausbuche.

Bicht / Kostmisse / Sannat.

1. **W** In perrast tahhat sinna Bichtil  
teima?

Eth minna sahn münno Pattude  
Andix / andmisse / münno nöddra Usko  
finnitan / nink münno Jssanda Chris  
stusse Surma mellestan.

2. **K**as sinna sihs offer Pattut teenit?

Ja

Za minna ollen kaskedast Jumala  
nink minno Ligkimesse wasto hexinut.

3. Mis on Patt?

Keif / me Meele nink Mõtte /

Sannade nink Rõnnede /

Lõh nink Legkõde kah /

Jumala Keskude wasto tehõare.

4. Mis on Pattude Palk?

Jummala Wihha nink Nuchtlus /  
Surm nink Põrgko-Haud.

5. Kas sa kaddut omma Pattut?

Za / minna kaddun leikest Süddas  
mest / nink se teep mul wehgka haigke / eth  
ma pattunut ollen.

6. Me Mõuõ on sunnul / eth sa omma Pat-  
tust wallales saht?

Minna tahhan Jummala palluma /  
nink Jესusse Christusse sisse ustma.

7. Mitto omma Jummalat?

Ux ainus Jummal / agkas kolm Per-  
sonit / Issa / Poit / nink Põha Waim.

8. Kes on sind lunnastanut?

Jesus Christus / Jumala nink Mas-  
ria Poit.

9. Me

9. Me kah on temma sind lunnastanut?  
Omnia Kannatusse Berri nink  
Surma kah.

10. Kas sinna sihs kindlast ussut/ech Chri-  
stus ni hehste sind/kudt keit muht Inni-  
messet lunnastanut on?

Ja/minna lohyan kogkones se pehl.

11. Mis annap temma sihs sinnuul sunno  
Usto Kinnitussyx?

Temma annap omnia kalli Jhho  
nink Berri Leiba nink Bihna all soh-  
da nink johda.

12. Kuitao agtas peat sinna sedda kalli  
Kohka wastowottma/nink mis  
Heh sul sest tulley?

Se/ke kurjast sinna lehpy/Ello ette  
Surma sohpy! seperrast pean minna  
Ustlikko nink puchta Suddame kah/  
kudt kaas Suddamelikko Palwekah sed-  
da Jesusse kalli Jhho nink Berri was-  
stowottma; Sihs sahpy muño Hing se  
lebbi teutetut/nink onsar sahma.

13. Mis tahhat sinna temmal se ette jelles  
tegetema?

Wina

Minna tahhan tedda se ette kikhema  
nink tennama/nink omma Pattuse Ello  
parrandama.

**Neljas Lihge-Tükk / Pattude And  
dix-Andmissesst.**

Joh. 20. Jesus pajatis omma Sullaste wasto:  
Wottket se Pöha Waimo! kennel teye Pattut an-  
dix annate/neile ommat need andix andtut; Ken-  
nel teye Pattut kinnitate / neile ommat need kin-  
nitut.

**Nink tahs ütley Tekima:**

Matth. 16. nink 18. Minna tahhan sul Tai-  
wa-Nikko Wottimet andma; Töhsste/töhsste min-  
na ütlen teile; Keik mea teye Mah pehl siddoma  
sahnte/peap kaas Taiwas siddotut olla; Nink keik/  
mea teye Mahpehl pehstma sahnte/peap kaas Tai-  
was pehstetut olla.

**Wihes Wihge-Tükk/Roddo-Laudi-  
echt Kolmest Sehduffesst.**

Jumal on keik Innimesset jagk anut Kol-  
me Sehduffede sisse/nink ommat

I. Waimolikko Sehduffe sees Kirko-*Jffandat*  
nink Kuhlja-lapset; Kool-Meisstrit/nink Kohli-  
lapset.

II. *Jlmlikko* Sehduffe sees/ *Jlmlikkut* Wan-  
nambat echt *Pehlikkut* nink *Allambat*.

III. *Abbi-Ello* Sehduffe sees ommat *Abbi-Ello*  
*Wannambat*/*Jffat* nink *Emmat*/lapset nink *Per-*  
*re*; *Wannat* Innimesset nink *Nohrembat*; *Kaas*  
*Jessedat* nink *Waiset* lapset, Jgka

Igta ühbel Sehduffel on issi Murre;

Nimmita:

- |      |           |   |           |              |
|------|-----------|---|-----------|--------------|
| I.   | Waimolik  | { | Sehdus    | } Hinge.     |
| II.  | Ilmlik    | { | murrezap  | } Ello ette, |
| III. | Abbi-Ello | { | Innimeste | } Jhho       |

Koddo-Lauda Pajatuffet/

se on:

Igta Sehduffe Kohhut Keikil In-  
messelle Jumjala Kirja seest

ette-neutetu:

I, Birko-Issandade ech Oppjabe  
Ammet nink Bohhus.

**B** Istop peap ilmasühda olemä / ühhe  
Raise Mees / walwija nink ussin / tar  
nink Kassin / Ke aurofast nink illusast ellap /  
helde Wöhrade wasto / Ke tunep oppetama /  
Kudt üx Jumjala Majapidaja / mitte jehit  
mitte Tapplik / mitte illetochtone Kaswo-  
pühdia / erranis sigte nink tassane / mitte  
Kihdlik / mitte Ahhne; te omia hennesse  
Kodda ette hehsti Murre piddap / kel emat  
Sanakuhjat Lapset / keite Auwo kah; Mit-  
te / ke pissut enne Kisti-Ustko wastowotnut  
on; Ke sedda sana kulgki piddap / tuni kindel  
on / nink woip oppetama / ech teina wegkin  
on mainizeda lebbi onsa Oppedusse / nink nuh-  
helda need Wastopajatajat / 1. Tim. 3. Tit. 2.

Kuhljade Ammet nink Kothus oms  
ma Oppjade wasto.

Söhket nink jöhket/me neile on/sest Töh-  
tegia on omma Palgka wehrt/ Luc 10.

Se Jssand on Kestnut/eth need/Kumbat  
se Ewangelium Kuhlotaawat / pearwat hend  
Ewangeliummist teutma/ 1. Cor 9.

Ke oppetut sahy Jumala Sanna Kah/  
se jagkako welia Keikesugko hehdt sel/Ke ted-  
da oppetap : Erzæyket hendes mitte/ Jum-  
mal ep lassay hend mitte nahrma/ Gal, 6.

Wannambat / Kumbat hehsti teije ette  
murzewat/ aeed pearwat KahheKordse Au-  
wo wehrt piddatus sahma/issiehranis need/  
Kumbat Töhdt tegkewat se Sanna nink  
Dppedusse iures/Sest se Kirri ütley : Sin-  
na ep peat Herjal/Ke töhdt teep/ Suh mit-  
te Finnikeutma. Nink Töhtegia on  
omma Palgka wehrt/1. Tim. 5.

Meije pallume teit/Armat Wennat/ eth  
teije tehhal pannete need/Kumbat teije iures  
töhdt tegkewat / nink teije ette seiswat se  
Jssanda sees/nink teit mainistawat / pidda-  
ket nemat sedda armsambast nēde Töh per-  
rast/ n: olket rahhwolisset nēde Kah/ 1. Th. 5.

Kuhlket omma Oppjade Sanna / nink  
Kei-

Beiket nende serrel / sest nemmat wasawat  
ulle teije hinget / kudi need / kumbat peawat  
Arwo nende ette tegkema / eth nemat sedda  
Rohmo Kah tegkewat / nink mitte Echka-  
misse Kah / sest se ep olle teile mitte heh / He. 13.

## II. Ullembade Ammet.

Igkamees olko sannakuhlja omma ullembat /  
kel on meelewald ulle tedda. Sest sehl ep olle uch-  
tekit ullomb / kudi Jumalast. Kus agkas ullembat  
ommat / need ommat Jummalast sehdtut. Ke  
nühd omma ullemba wasto pañep / se seisap Jum-  
mala Sehduffe wasto. Kumbat agkas se wasto  
seiswat / need sawat ulle hend Kocht. Eundmisse  
sahma. Sest temma kannap Mõhka mitte ilma-  
ast: atta / temma on Jumala Denerin / iux Maria  
Nuchtusse ulle tedda / ke kurja teep / Rom. 13.

## Allambade Ammet nink Kohhus omma Ullembade wasto.

Andket Keisril / me Keisri kohhus on Matt. 22.  
Sih's peate teye nühd nende Walda all ollema /  
mitte uppeines Nuchtusse perrast / Erranis kaas  
Süddame Tehdmisse perrast. Seperrast peate  
teye kaas Kochto andma. Sest nemmat ommat  
Jummala Denerit / kumbat nisuguse Kauhmissen  
peawat piddama. Sih's andket igkameh hel / me  
teye wõlgt ollete / Kochto / keine perral kohhus on /  
Lollu / lenne perrat Loll on / Auwo / lenne perral  
Luw on / Rom. 13.

Sih's mamman minna nühd / eth keif Affiade ees es-  
simalt rechtare Palwet / Hingamisset / Etrepallu-



misset nink Tennamisset / keike Innimeste ette/  
Kuningade nink keik Ullebade ette / eth greye  
woyrimenende all Nahwolisse nink waitse Ello  
pidama / keike Jummala Kartusse nink Auwo  
secs / 1. Tim. 2.

Mainistaket neid / eth nemat Fürstille nink üla  
lemballe Allambisset nink Sannakuhjat ommat /  
Lit. 3.

Olket keik Innimeste Sebduffe alla heitetut  
nink Sannakuhjat / Jssanda perrast / olko Kuningal  
kudt üllembal / ellik Pehmeehelle / kudt Kessulle  
temmast (lekkitut /) Nuchtussen ülle Kurjategkiaf  
nink Wagfode Rihthusen / 1. Petr. 2.

### III. Zbbimeeste Ammet nink Kobhus.

Tene Meehet ellaket omma Naisede jures taf-  
fase Meele kab / nink andket Naisel / kudt nöddram-  
bal lojussel omma Auwo kudt Kaas-perrajalle se El-  
lo Armust / eth ep tene Palw mitte keeltut sahyp /  
1. Petr. 3.

### Abbinaisede Ammet nink Kobhus.

Naiset olkut Sannakuhjat omma Meehelle /  
kudt Jssandal / kudt Sara Abrahammil Sanna-  
kublja olki / nink hüdis tedda Jssandar / keine Tüt-  
tret tene sahnut ollere / kus tene Sehdt teete / nink  
mitte ni heitlikkut ollere / 1. Petr. 3.

Tene Wanambat erra ajaket omma lapsen mit-  
te Wihha jure / eth nemmat mitte argfar saw-  
wat / Erranis kaswataket nemmat ülles spuisse  
Inucht.

(nuchtlusse/) nink Jssanda Mainistusse sees/  
Eph. 6.

### Lapsede Ammet.

Teije Lapsel olket Sannakuhjat omma Wan-  
nambille/se Jssanda sees/sest se on kohhus ; Au-  
wusta omma Jssa nink Emma/ Se on se effimen-  
ne Kest/kel Towotus on/ Nummita / eth sunno  
Kessi hehsti teip/nink siina kauwa ellat Mah pehl.  
Ephes. 6.

### Sullaste / Umberdajade / Pehwas liste/nink Töhtegkiade Ammet nink Kohhus.

Teje Sullaset olket Sannakuhjat :eye ihho-  
likkul Jssandalle/Kartusse nink Werrjemisse kah/  
teje Süddame Wagkadusse sees / kudit Christussel  
issi/mitte Deensti kah ürpeines Silmade ees/kudit  
Jnnimeste Neeleheht/Erranis kudit Christusse  
Sullaset/eth teje sesarnase Jummala Tachtimis-  
se teete Süddamest/heht Neele kah ; Lasket hend  
tutta/ eth teje sel Jssandal ( Jummalal ) dentre/  
nink mitte Jnnimesfelle ; Nink tehdket/ mea ür  
Jgkalit sahpe Hehdt tegkema/ sedda sahpe temma  
Jummalast jelle sahma/temma olko Sullane ellik  
Wabba/ Ephes. 6.

### Perre Jssandade nink Perre-Em- mandade Ammet.

Teje Jssandat techket kaas seddasamma om-  
ma Sullaste jures / nink jeket perra omma Ew-  
werdusse/nink tehdket/eth teite kaas ür Jssand tai-  
was on / nink temma ep pidnap ühhest Jnnimes-  
sest ennamb lugtu/kudit töisest/Ephes. 6. Koh-

## Nobre Rahwa Kohhus.

Tene Rohret offet Wannambille Sannaakuhl-  
jat/nink nöttaket sehl sees Allandusse. Sest Zum-  
mal seifap Rörkede wasto/Agkas Allandiktulle an-  
rap temma Armo. Sihs allandalet hend nühd  
Jumjala weglwa Rehje alla / et temma teit ül-  
lendafo omma Ajal / 1. Pet. 5.

### Lessede Ammet.

Rumb sigke Less nink Perrajettut on / se pan-  
nep omma dohtusse Jumjala pehle / nink jehp  
Palwe nink Hingamisse jures Shdt nink Pehwat?  
Rumb agkas lihhaadusti sees ellap / se on ellaw-sur-  
nut / 1. Timoth. 5.

### Leik Risti Innimeste Ammet.

Armasta sunno ligtimeffe / kudt issi hend 3  
Sesinnase Sanna sees ommat leik Restut üchte-  
pandut / Rom 13.

Jehket kindlast Palwe sees leike Innimeste  
ette / 1. Tim. 2.

Kus igla-ix teep omma Loh/  
Sihs on leik Assi Rajas heh.

E N D E.



